

MAI 2021

**TITANIC-
ENTDECKER**
Was Robert
Ballard bewegt

**TAUCHER-
VERSUCH**
28 Tage unter
dem Meer

NATIONAL GEOGRAPHIC

MIT GROSSER
PANORAMA-GRAFIK

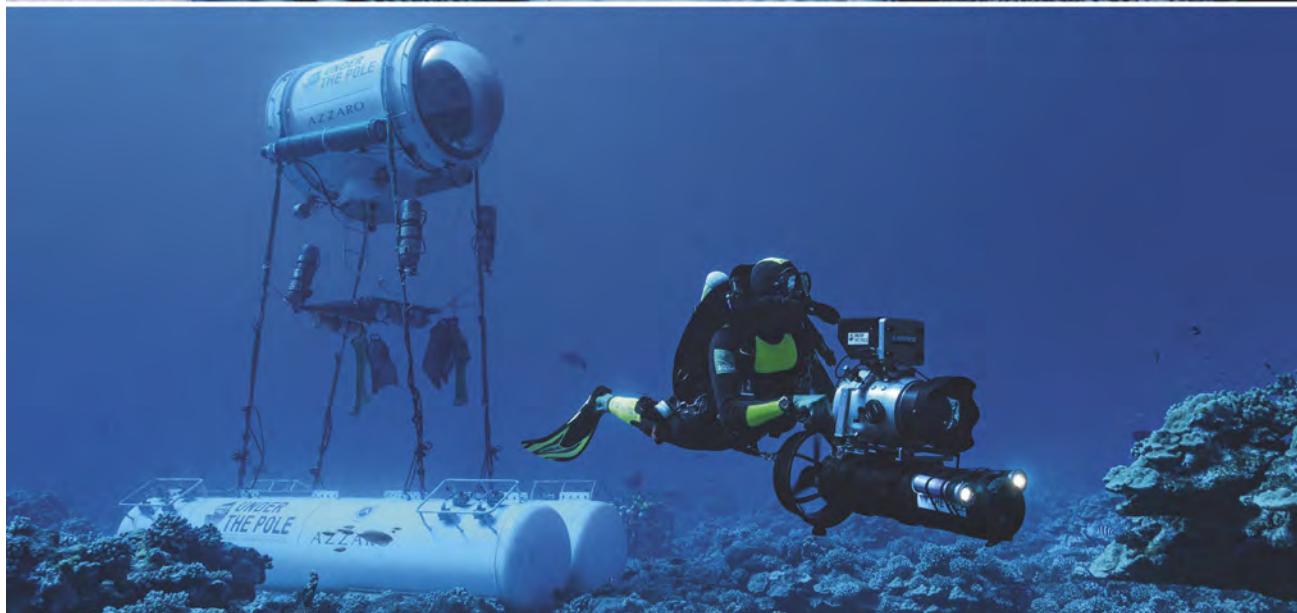
**Das pralle
Leben im
Korallenriff**

DAS GEHEIMNIS DER WALE

NEUGIERIG, VERSPIELT,
FÜRSORGLICH:
SIE SIND WIE WIR

DEUTSCHLAND € 6,50 | ÖSTERREICH € 7,30 | SCHWEIZ CHF 10,40
BENELUX € 7,80 | ITALIEN, SPANIEN, PORTUGAL (CONT.) € 8,70 | GRIECHENLAND € 9,30



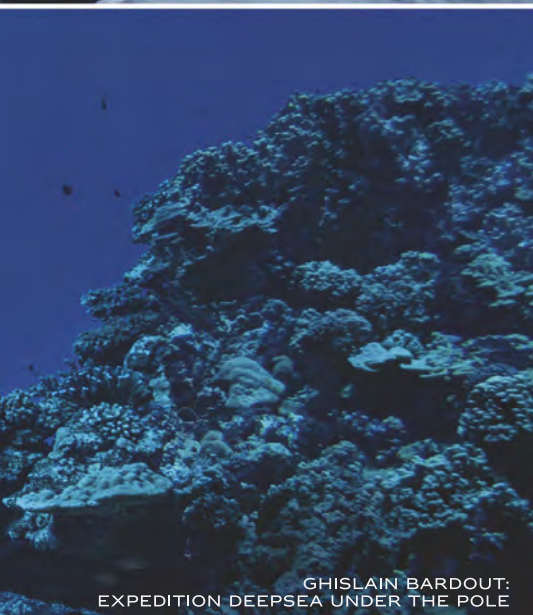




NATIONAL GEOGRAPHIC AND ROLEX
PERPETUAL PLANET EVEREST EXPEDITION



JOSEPH COOK, MIKROBIOLOGE



GHISLAIN BARDOUT:
EXPEDITION DEEPSSEA UNDER THE POLE

PERPETUAL PLANET

Im Laufe des vergangenen Jahrhunderts hat sich die Rolex Oyster stetig weiterentwickelt, um den Anforderungen von Forschern und Expeditionen gerecht zu werden, die immer weiter in unbekannte Regionen vordringen und so das Wissen über unseren Planeten erweitern. Unser Engagement im Bereich der Erforschung und Entdeckung bleibt ungebrochen, denn der Schutz der Natur und lebenserhaltender Systeme ist wichtiger denn je. Angespornt von dieser neuerlichen Dringlichkeit, unterstützt Rolex heute Menschen und Organisationen bei der Suche nach Lösungen, die die Erde für zukünftige Generationen bewahren sollen. Allein kann man viel bewirken. Aber nur gemeinsam wird es uns gelingen, unseren Planeten auf Dauer zu erhalten.

Erfahren Sie mehr auf rolex.org

#Perpetual



OYSTER PERPETUAL EXPLORER II



ROLEX

EINE *HOMMAGE* AN DIE *ARTENVIELFALT*

©sduben - Fotolia

NG Buchverlag in der Bruckmann Verlag GmbH, Inhaberstraße 11a, 80797 München

e Auch als eBook erhältlich.

NEU

e 208 SEITEN, CA. 50 BILDER
ISBN 978-3-86690-761-4
€(D) 24,99

Tieren sollte man mit Respekt begegnen.
Auch Nutztieren, die letztlich auf unserm
Teller landen. Neues Wissen – für
mehr Mitgefühl und Verantwortung.



Weitere atemberaubende Bildbände und Abenteuer unter WWW.NATIONALGEOGRAPHIC-BUCH.DE



JETZT IN IHRER **BUCHHANDLUNG** VOR ORT
ODER DIREKT UNTER **NATIONALGEOGRAPHIC-BUCH.DE**

Mit einer Direktbestellung im Verlag oder dem Kauf im Buchhandel unterstützen Sie
sowohl Verlage und Autoren als auch Ihren Buchhändler vor Ort.

**NATIONAL
GEOGRAPHIC**

Liebe Leserin, lieber Leser!

Sommer am Strand. Lachende Kinder. Wellen plätschern. Buchstäblich von hier starteten vier Taucher ihre Entdeckungsreise nach Art von Kapitän Nemo: 28 Tage und 550 Kilometer unter dem Meer. Die Männer lebten in einer Druckkammer auf einem Boot, ließen sich die Küste Südfrankreichs entlangschleppen und unternahmen stundenlange Ausflüge in die Tiefe. Wenig entfernt von der Spaßzone stießen sie auf eine bizarre Mittelmeerwelt (ab S. 74).

Wir leben auf dem blauen Planeten, daran erinnert unser Themenheft. Wasser bedeckt 70 Prozent der Erde. Entsprechend bedeutend ist, was dort passiert. Die Ozeane sind Verkehrswege, Nahrungsspeicher, globale Klimaanlage und Heimat der artenreichsten Ökosysteme. Doch von der Tiefsee haben wir weniger gesehen als von der Mondoberfläche. Wie säugen Pottwalkühe ihre Kälber? Die Antwort ist auf S. 51 erstmalig im Foto zu sehen. Besitzen Meeressäuger kulturelle Vorlieben? Ja, wie faszinierende Beobachtungen zeigen.

Manche Orcas hungern lieber, als Lachs zu fressen, von dem andere Schwertwale sich bevorzugt ernähren. Buckelwale sind stets neugierig auf die aktuellen Hits, die ihre Artgenossen durch die Weltmeere jagen. Die Meeressäuger sind ein bisschen wie wir – und schützenswert wie die ganze, auch fremde Vielfalt der Erde.

Robert Ballard, Entdecker des *Titanic*-Wracks, erkundet noch heute die geheimnisvolle Tiefe (ab S. 126). Wer ihn inspirierte? Die Figur Kapitän Nemos von Jules Verne.



Danke, dass Sie
NATIONAL GEOGRAPHIC lesen!

WERNER SIEFER, CHEFREDAKTEUR
NATIONAL GEOGRAPHIC DEUTSCHLAND

FOTO: JANA ISLINGER

Echtes Reisen zu besten Preisen!

Entdecke auf einzigartigen Touren
in kleiner Gruppe die Schönheit
unserer Welt.

z.B.

Baltikum	15 Tage ab 1.899 €
Inselhüpfen Italien	12 Tage ab 1.399 €
Irland & Nordirland	15 Tage ab 2.399 €
Madeira & Porto Santo	15 Tage ab 1.799 €
Griechenland	15 Tage ab 1.999 €
Island	15 Tage ab 2.699 €
Georgien & Armenien	19 Tage ab 1.999 €
Marokko	14 Tage ab 1.299 €
Jordanien	14 Tage ab 2.250 €
Namibia	15 Tage ab 2.399 €
Südafrika	21 Tage ab 2.999 €
Madagaskar	22 Tage ab 2.699 €
Costa Rica	22 Tage ab 2.799 €
Kuba	22 Tage ab 2.499 €
Kolumbien	22 Tage ab 2.999 €
Sri Lanka	22 Tage ab 2.299 €
Laos & Kambodscha	24 Tage ab 2.599 €
Neuseeland	26 Tage ab 4.399 €

alle Preise inkl. Flug, Rundreise, Eintrittsgeldern,
deutschsprachiger Reiseleitung, R&F-Fahrkarte,
Reiseliteratur von Mair-Dumont

world insight®

DEINE NUMMER 1
FÜR ERLEBNISREISEN.

WORLD INSIGHT Erlebnisreisen GmbH
Alter Deutzer Postweg 99 | 51149 Köln
Telefon 02203 9255-700
info@world-insight.de | www.world-insight.de

INHALT

Unser Titel

Vor der Inselgruppe Vava'u im Südpazifik streckt ein neugieriger Buckelwal seinen Kopf aus dem Wasser.

PROOF



10

RUBRIKEN

Editorial.....	S. 5
Leserbriefe.....	S. 8
Traveler.....	S. 138
Insider.....	S. 140
Impressum.....	S. 142
Vorschau.....	S. 144
Instagram.....	S. 146

Gefräßige Bagger

Der Fotograf Tom Hegen zeigt aus der Vogelperspektive mit Bildern von abstrakter Schönheit, wie der Braunkohle-Abbau Narben in die Landschaft fräst.

BEWUSST LEBEN

18

MELDUNGEN

Mehr Nachhaltigkeit

Vogelfreundlicher Kaffee, Kunstgletscher gegen die Klimakrise, Artenschutzhund und ein Projekt für die nachhaltige Nutzung von Wohnhäusern.

.....S. 18

KÖRPER & SEELE

Scharfe Wurzel

Der Meerrettich, Heilpflanze des Jahres, schmeckt gut und ist gesund. Sogar Krankenhauskeime kann er bekämpfen.

.....S. 20

GENIAL GEDACHT

Unterricht im Zelt

Jacqueline Flory kümmert sich mit dem Verein Zeltschule um Schulbildung für Flüchtlingskinder im Libanon und Syrien.

.....S. 22

EXPLORER



25

Artenschutz für alle
Neben Tiger und Panda brauchen auch andere Tiere unsere Hilfe.

Grüne Innovationen

.....S. 30

Wandernde Steine

.....S. 31

Nordsee-Austern

.....S. 32

Eisberg unterwegs

.....S. 34



Ein junger Belugawal schwimmt knapp über dem Kiesboden, an dem die Wale ihre alte Haut abschrubben. S. 38

REPORTAGEN

37

▲ Wale: So nahe stehen sie dem Menschen

Die sozialen Säuger werden nicht allein von angeborenen Instinkten gesteuert. Manche Gruppen haben ihre eigenen Sprachen, Jagdtechniken und Lieblings-speisen – und geben sie über Generationen weiter.

..... S. 38

Unter Druck

28 Tage haben Forscher mit einer Taucherglocke den Grund des Mittelmeers erforscht und dort fantastische Wesen getroffen.

..... S. 74

Unter Korallen

Der Klimawandel bedroht Riffe. Jetzt wollen Forscher sterbende Korallen retten.

..... S. 98

Unter Stress

Eine Weltkarte zeigt, wie der Mensch die Ozeane unter Druck setzt.

..... S. 120

Unterwegs

Robert Ballard hat das Wrack der *Titanic* gefunden. Daneben prägte der Meeresforscher aber auch die Wissenschaft.

..... S. 126

AUF DER SUCHE NACH NEUEN WELTEN, MÄRZ 2021

Antworten vom Mars?

Werner Gamerith, A-Waldhausen

Ob es auf dem roten Wüstenstern Spuren früheren Lebens gibt, mag interessant sein, aber auf unserer Erde hätten wir ungleich wichtigere Aufgaben. Wann schaffen wir ein Wirtschafts-, Finanz- und Verwaltungssystem, das nicht dem Gewinn von wenigen, sondern dem Gemeinwohl und einer lebenswerten Zukunft dient? Vom Mars ist dazu keine Antwort zu erwarten. Statt nach „neuen Welten“ zu suchen, sollten wir unseren wunderbaren Heimatplaneten bewohnbar erhalten.

„KASCHMIRKONFLIKT“, MÄRZ 2021

UNGEFRAGT

Anja Scholz, Schlammersdorf

In der Reportage zum Konflikt über die seit Jahrzehnten umkämpfte Grenzregion zwischen Pakistan und Indien lese ich schon wieder über die USA, die sich mal wieder ungefragt und leichtfertig in die Angelegenheiten anderer Staaten einmischte. Wenn ich dann noch im gleichen Heft über das korrupte Justizsystem in den USA lese, das Hunderte, wenn nicht Tausende Menschen das Leben kostete, komme ich zu der Ansicht, dass die USA sich um ihre eigenen Angelegenheiten kümmern sollten, bevor sie sich daran machen, die Welt nach ihren Wünschen zu formen.

AUSZEIT

Hartmut Brenner, per E-Mail

Ich lese Ihr Heft seit vielen Jahren. Fast immer finde ich anregende und lehrreiche Artikel über die Natur und Kulturen in der ganzen Welt. In dieser von Lockdown geprägten Zeit bedeutet mir Ihr Heft eine Auszeit von lauten Presseveröffentlichungen und der Tagespolitik.

DAS HAUS OHNE HEIZUNG

INTELLIGENTE TECHNIK

Ullrich Herzau, Berlin

Sie veranschaulichen, was dank Forschung und intelligent angewandter Technik möglich ist. Im Prinzip müsste es in Zeiten des Klimawandels Pflicht sein, einen Neubau so zu planen und zu bauen. Dass dies bald für Solaranlagen gelten soll, ist ein Anfang.

GESCHLUDERT?

Dr. Willy Brühlle, Weiterstadt

Beim aktuellen Heft März 2021 hat Ihr Lektorat geschludert. Auf S. 17 rechts unten fehlt das Satzende, genau wie bei S. 21.

Liebe Leserinnen und Leser, die abgeschnittenen Sätze entstanden nicht durch Unaufmerksamkeit unseres Lektorats, sondern durch letzte Layout-Korrekturen vor dem Druck. Der letzte Satz auf S. 17 lautet: „Die Bundesregierung will die Hersteller künftig auch bei der Entsorgung der Kippen zur Kasse bitten.“ Der Satz auf S. 21 endet: „[...] um die Temperatur zu regulieren.“ Wir entschuldigen uns für die Fehler! – Die Redaktion



IHRE MEINUNG IST UNS WICHTIG.

So erreichen Sie uns:

E-MAIL

leserbriefe@
nationalgeographic.de

POST

NATIONAL GEOGRAPHIC
Infanteriestraße 11a
80797 München

Die Redaktion behält sich vor, Einsendungen zu kürzen.



HURTIGRUTEN
Expeditionen

VORFREUDE AUF DIE NORDWEST-PASSAGE



**Jetzt träumen –
2022/23 reisen.**

z.B. 26-Tage-Expeditionsreise
Außenkabine ab 17.490 € p.P.*

Jetzt im Reisebüro buchen oder
Tel. (040) 874 096 59

*Frühbucher-Preis, limitiertes Kontingent.
Hurtigruten GmbH • Große Bleichen 23
20354 Hamburg

Entdecken Sie Neues!



QR-Codes scannen und
Vorfreude genießen

**Hurtigruten
PODCAST**



**Digitales
Hurtigruten
MAGAZIN**



Mehr träumen unter hurtigruten.de

PROOF



NATIONAL GEOGRAPHIC

JG. 23, NR. 5

DER FRASS DER BAGGER

FOTOS
TOM HEGEN

Aus der Vogelperspektive zeigen die Bilder, wie der Braunkohletagebau unsere Landschaften verändert hat.

DAS LE-
BEN AUS
UNTER-
SCHIED-
LICHEN
PERSPEK-
TIVEN